



像林

林紆勤奮好學 晴山

林紆，字季南，人稱「譯界之王」。他一生翻譯的外國文學作品多達一百七十多部。除了翻譯，林紆也從事創作，寫了不少文學作品。有人說，他是中國新文學的起點，在文學史上佔有極重要的地位。林紆一生勤奮好學，譯著不輟，且治學態度嚴謹。每天執筆十二小時以上，終年累月，孜孜不倦。他在自己書房的牆上畫了一口棺材，又在旁邊寫了八個字：「讀書則生，不則入棺。」

他全心治學，安於清貧。他自言：「一貧窮，是為個老樹。若說富貴，輕似一紙空文。」

來由名之全秀洪

魯齊

太平天國領袖洪秀全，是人們熟悉的歷史人物。他本姓鄭，原名仁坤，後改作洪秀全。這個姓名大有來歷。

據清同治十三年刊印的《粵寇紀事》記載：「洪秀全一名是記載，洪秀全一名是從事推翻清廷活動之始。洪秀全一名是從事推翻清廷活動之始。洪秀全一名是從事推翻清廷活動之始。」

洪秀全一名是從事推翻清廷活動之始。洪秀全一名是從事推翻清廷活動之始。洪秀全一名是從事推翻清廷活動之始。



語言學家陳原

林凌

陳原，廣東新會人，早年畢業於中山大學，長期從事編輯出版工作。他精通英語、法語、德語和世界語等。

陳原的學養和成就，是多方面的。他對語言學和辭書學有極深的造詣。他曾任《辭源》、《辭海》、《辭林》等辭書的副總編輯。他還曾任《中國大百科全書》的副總編輯。

陳原在語言學方面的貢獻，是極大的。他曾任《辭源》、《辭海》、《辭林》等辭書的副總編輯。他還曾任《中國大百科全書》的副總編輯。

郎情有還喜齡高一七公主雪白

田君



多虧有位心腸不惡毒的後母做紅娘，「白雪公主」以七十一之齡，仍找到她心儀的「白马王子」。

安德烈安斯，卡洛洛洛的後母，並不是為多人所熟悉。但她的故事，卻是極感人的。她是一個七十多歲的老人，卻找到了一個七十多歲的老人，這就是「白雪公主」和「白马王子」的故事。

安德烈安斯，卡洛洛洛的後母，並不是為多人所熟悉。但她的故事，卻是極感人的。她是一個七十多歲的老人，卻找到了一個七十多歲的老人，這就是「白雪公主」和「白马王子」的故事。

一年一度，大割價
捲土重來，與眾不同

蟹
正宗北部深水大蟹
每磅\$4.95

特價酬賓席，敬請查詢預定
457 W. BROADWAY (百老匯夾金比街)
訂座電話 872-2343

Raga Restaurant
1177 West Broadway
東印度餐館

自助午餐
只收\$6.95
每星期營業七天
午餐及晚餐
上午十一時至下午十一時

\$6 剪下此贈券！ \$6
減收\$6.00
晚餐
只能用於同一價錢或更高價錢的第二份晚餐
只有效使用在晚餐
有效期至一九八八年七月卅一日
訂座查詢電話：733-1127

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

四時有不謝之花
五節有長春之草
住在秘書寶路
食在秘書寶路
天上人間

VANCOUVER CASINO
娛樂場 賭博 最高賭注\$500
冷熱開放，免費地下停車場
地址：卡羅士士街，電話：253-2121

Royal Mandarin Centre
611 Main Street (at Keefer)
Vancouver, B.C. 文華二樓
下午六時至凌晨二時
(每星期7天營業)
Government Control Sponsored by your Local Charities

詳情請電：253-4263
SUNSHINE VANCOUVER
CASINO SUPPLY INC.
如團體有興辦賭場
請電：253-0013
文華二樓
地方更闊大 燈色更光猛
歡迎各界人士參觀

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

Blackjack * Roulette * Sicbo

余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、
產管理、及諮詢。
地址：雲華街打東街二百
號二〇三三(福街夾打東街)
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六上午十時至下午
四時半 電話：669-4406

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 684-9820

廠製旗花
五花雲花燕蒸鮮新
磅旗存旗氣雲春鮮運
十乾乾炸炸鮮香捲蛋餅
扎麵麵麵麵麵皮皮麵付

嘉頓
餅店茶餐廳
Garden Bakery & Tea House
243 E. PENDER VAN. B.C. TEL: 682-1608

即磨香濃咖啡

天天推出經濟早午餐
各式粥粉麵飯美味西餐

出爐麵包 環境幽雅
中西餅食 座位舒適
冷熱飲品 七天營業
鮮美蛋糕 無任歡迎

馳名呂宋芒果蛋糕
承接結婚禮餅
歡迎電話訂做生日蛋糕
嘉頓出品 你有信心

京華麵家 海鮮菜館
GAIN WAH RESTAURANT
218 KEEFER ST. VAN.

馳名燒烤 粥粉麵飯
正宗粵菜 生猛海鮮
晚飯宵夜 歡迎外賣

超值四和菜 27.95
瑞柱海鮮羹
玉蘭炒雙魷
清蒸游水斑
排爐火鴨(半只)
白飯(甜品)

超級六和菜 45.95
花膠鴨絲羹
當紅炸子雞(一隻)
清蒸游水斑
清蒸游水斑
五蘭鮮魷
中式燻雙扒
白飯(甜品)

特價酬賓席 89.50
京華大拼盤
玉蘭帶子
椒鹽鮮魷
瑞柱三寶羹
當紅炸子雞
奶油焗雙蟹
北菇扒菜胆
清蒸游水斑
揚州炒飯(甜品)

每日有特價餐供應
營業時間：
星期一至星期四、日
上午十時至凌晨一時
星期五、六
上午十時至凌晨二時

684-1740
地址：奇化街218號

北園 NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶滿會

瑤瑤禮堂 筵開卅席

生紅楊奶清當釀紫掛紅上七
菜豉州油燕紅燻蘿燒湯彩
盆沙炒扒海炸鮑炒片八龍大
飯肆上子魚鴨皮珍蝦拼
蔬鮮鷄蓋片鴨翅2盆

\$168.00

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

金麟餐廳
KINGSTON RESTAURANT

特價早午套餐
各式粥粉麵飯

敬希光臨惠顧

地址：華埠歌雅街617號
681-1109

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

春雲全新
卷吞上海
皮皮麵類
皮皮麵類

喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
十二週年紀念
茶市精美點心特價\$1.49

家-庭-歡-聚-席
八寶冬瓜盅
紅燒大生翅
清蒸游水斑
北菇扒菜胆
當紅炸子雞
揚州炒飯
合時生果

六-和-菜
八寶冬瓜盅
紅燒大生翅
清蒸游水斑
北菇扒菜胆
當紅炸子雞
揚州炒飯
合時生果

營業時間：星期一至五，上午八時至晚上九時
星期六、日及假期，上午七時至晚上九時
238 KEEFER ST.
溫哥華華埠 電話：669-4132

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

特價酬賓席
七彩大拼盤
上湯焗龍蝦
紅燒大生翅
清蒸游水斑
北菇扒菜胆
當紅炸子雞
揚州炒飯
合時生果

\$168.00

特價酬賓席
七彩大拼盤
上湯焗龍蝦
紅燒大生翅
清蒸游水斑
北菇扒菜胆
當紅炸子雞
揚州炒飯
合時生果

\$148.00

地址：華埠歌雅街617號
681-1109